

DECRETO N. 142

Roma, 15/02/2023

LA PRESIDE

Visto l'art. 29 del Regolamento didattico di Ateneo e considerata la necessità di nominare per l'A.A. 2022/2023 le commissioni per gli esami di profitto

DECRETA

Le commissioni per gli esami di profitto, corso di laurea Magistrale in Interpretariato e Traduzione (LM/94) presso la Facoltà di Interpretariato e Traduzione per l'A.A. 2022/2023, sono così composte:

COMMISSIONI GIUDICATRICI ESAMI LM/94

PO: Professore Ordinario

PA: Professore Associato

R: Ricercatore

Rtd: Ricercatore a tempo determinato

C: Docente Contrattista

CM: Cultore della materia

PRESIDENTE /II Membro / Membro supplente

DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE – Lidia Calabrò (PRESIDENTE: C) / Liliana Vocale (C) / Gregorio De Gregoris (C - membro supplente)

EDITORIA ITALIANA E STORIA DEL LIBRO – Francesca Tomassini (PRESIDENTE: C) / Isabella Valentini (R) / Simonetta Bartolini (PO)

ESPRESSIONE SCRITTA E ORALE IN ARABO – Muhammad Abdellatif Abdelkader Kenawi (PRESIDENTE: C) / Daniele Orsini (C) / Najla Kalach (C - membro supplente)

ESPRESSIONE SCRITTA E ORALE IN CINESE – Laura Cassanelli (PRESIDENTE: C) / Lu Jing (C) / Li Ying (C - membro supplente)

EVENT MANAGEMENT – Maria Cristina Rigano (PRESIDENTE: C) / Massimo Vizzaccaro (C) / Elena Tomassini (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE DIALOGICA - MODA ED ENOGASTRONOMIA (EN-IT-EN) – Elena Tomassini (PRESIDENTE: C) / Maria Cristina Rigano (C) / Cristina Benicchi (PA - membro supplente)

INTERPRETAZIONE IT-FR (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Ombretta Nicodemo (PRESIDENTE: C) / Serena Bronzini (C) / Tiziana Moni (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE IT-EN (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Niccolò Porcellato (PRESIDENTE: C) / Marta Ercolani (C) / Nurith Dell'Aricea (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE IT-PT (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Valentina Vettorazzo (PRESIDENTE: C) / Lucia Melotti (C) / Federico Giannattasio (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE IT-RU (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Ivan Melkumjan (PRESIDENTE: C) / Andrea Bertazzoni (C) / Elena Nediakina (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE IT-ES (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Marta Graupera (PRESIDENTE: C) / Carmen Bonifaz (C) / Maurizio Picciurro (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE IT-DE (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Christfriede Galatzer (PRESIDENTE: C) / Brigitte Stanglmeier (C) / Carlo Burkhardt (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE II ZH-IT-ZH (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Ilaria Tipà (PRESIDENTE: C) / Wang Jing (C) / Laura Cassanelli (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE II AR-IT-AR (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Muhammad Abdellatif Abdelkader Kenawi (PRESIDENTE: C) / Daniele Orsini (C) / Najla Kalach (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE I IT-AR-IT (DIALOGICA E AVVIAMENTO ALLA CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Muhammad Abdellatif Abdelkader Kenawi (PRESIDENTE: C) / Daniele Orsini (C) / Najla Kalach (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE I IT-ZH-IT (DIALOGICA E AVVIAMENTO ALLA CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Ilaria Tipà (PRESIDENTE: C) / Wang Jing (C) / Laura Cassanelli (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE I IT-FR-IT (DIALOGICA E AVVIAMENTO ALLA CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Tiziana Moni (PRESIDENTE: C) / Rachel Aversa (C) / Serenella Bronzini (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE I IT-EN-IT (DIALOGICA E AVVIAMENTO ALLA CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Annalisa Sandrelli (PRESIDENTE: R: professore aggregato) / Claudia Foti (C) / Elena Tommasini (C)

INTERPRETAZIONE I IT-PT-IT (DIALOGICA E AVVIAMENTO ALLA CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Lucia Melotti (PRESIDENTE: C) / Valentina Vettorazzo (C) / Federico Giannattasio (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE I IT-RU-IT (DIALOGICA E AVVIAMENTO ALLA CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Eleonora Malykhina (PRESIDENTE: C) / Andrea Bertazzoni (C) / Ivan Melkumjan (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE I IT-ES-IT (DIALOGICA E AVVIAMENTO ALLA CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Marta Graupera (PRESIDENTE: C) / Maurizio Picciurro (C) / Flavia Bellonese (C)

INTERPRETAZIONE I IT-DE-IT (DIALOGICA E AVVIAMENTO ALLA CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Christfriede Galatzer (PRESIDENTE: C) / Brigitte Stanglmeier (C) / Carlo Burkhardt (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE II EN-IT (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) - Letizia Tesorini (PRESIDENTE: C) / Maria Rosaria Creton (C) / Niccolò Porcellato (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE II ES-IT (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Flavia Bellonese (PRESIDENTE: C) / Maurizio Picciurro (C) / Alessio Alessandro Santamato Peroni (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE II FR-IT (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Rachel Aversa (PRESIDENTE: C) / Tiziana Moni (C) / Serenella Bronzini (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE II PT-IT (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) - Lucia Melotti (PRESIDENTE: C) / Federico Giannattasio (C) / Valentina Vettorazzo (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE II RU-IT (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Andrea Bertazzoni (PRESIDENTE: C) / Eleonora Malykhina (C) / Ivan Melkumjan (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE II DE-IT (CONSECUTIVA E SIMULTANEA) – Christfriede Galatzer (PRESIDENTE: C) / Carlo Burkhardt (C) / Stefano Marrone (C) / Brigitte Stanglmeier (C - membro supplente)

INTERPRETAZIONE INCROCIATA FR-EN-FR – Marta Ercolani (PRESIDENTE: C) / Nurith Dell'Araccia (C) / Niccolò Porcellato (C – membro supplente)

INTERPRETAZIONE INCROCIATA RU-EN-RU – Elena Tikhomirova (PRESIDENTE: C) / Mariné Miskaryan (C) / Marco Riscica (C – membro supplente)

INTERPRETAZIONE INCROCIATA ES-EN-ES – Silvia Sturlese (PRESIDENTE: C) / Flavia Bellonese (C) / Maurizio Picciurro (C – membro supplente)

LABORATORIO DI GESTIONE DI PROGETTI E DI STRUMENTI PER IL CONTROLLO DELLA QUALITÀ – Fiorenza Mileto (PRESIDENTE: C) / Claudio Russello (C) / Annalisa Sandrelli (R: professore aggregato - membro supplente)

LABORATORIO DI INTERPRETAZIONE DA E VERSO LA LINGUA DEI SEGNI ITALIANA - Maria Luisa Franchi (PRESIDENTE: C) / Maria De Monte (C) / Stefania Cerrito (C – membro supplente)

LABORATORIO DI RESPEAKING INTRALINGUISTICO – Claudio Russello (PRESIDENTE: C) / Annalisa Sandrelli (R: professore aggregato) / Fiorenza Mileto (C - membro supplente)

LABORATORIO DI TRADUZIONE IT – FR – Aurélien Trainaud (PRESIDENTE: C) / Nurith Dell'Araccia (C) / Marta Ercolani (C - membro supplente)

LABORATORIO DI TRADUZIONE IT – EN – Marta Ercolani (PRESIDENTE: C) / Niccolò Porcellato (C) / Nurith Dell'Araccia (C – membro supplente)

LABORATORIO DI TRADUZIONE IT – PT – Gislaïne Silva Marins (PRESIDENTE: C) / Valentina Vettorazzo (C) / Nicholas Correa Faina (C – membro supplente)

LABORATORIO DI TRADUZIONE IT – ES – Francisco Matte Bon (PRESIDENTE: PO) / Pilar Soria (C) / Patricia Toubes Gonzalez (C) / Italo Cosentino (C - membro supplente)

LABORATORIO TRADUZIONE IT – DE – Stephanie Kunzemann (PRESIDENTE: C) / Giuliana Scotto (C) / Giovanna Mirelli (C – membro supplente)

LETTERATURA ARABA – Francesco Alfonso Leccese (PRESIDENTE: C) / Angelo Iacovella (PA) / Najla Kalach (C – membro supplente)

LETTERATURA CINESE – Giulia Rampolla (PRESIDENTE: C) / Tiziana Lioi (C) / Laura Cassanelli (C - membro supplente)

LETTERATURA FRANCESE – Thomaso Berni Canani (PRESIDENTE: C) / Maria Giuseppina Cesari (C) / Carlo Guglielmo Fenizi (C - membro supplente)

LETTERATURA INGLESE – Massimo Vizzaccaro (PRESIDENTE: C) / Maria Giuseppina Cesari (C) / Maria Serena Felici (Rtd - membro supplente)

LETTERATURA PORTOGHESE – Gislaine Silva Marins (PRESIDENTE: Rtd) / Maria Giuseppina Cesari (C) / Noemi Albanese (C – membro supplente)

LETTERATURA RUSSA – Noemi Albanese (PRESIDENTE: C) / Natalia Fefelova (C) / Gislaine Silva Marins (C – membro supplente)

LETTERATURA SPAGNOLA – Carlo Guglielmo Fenizi (PRESIDENTE: C) / Maria Giuseppina Cesari (C) / Maria Serena Felici (Rtd – membro supplente)

LETTERATURA TEDESCA – Stefania Deon (PRESIDENTE: C) / Maurizio Basili (C) / Maria Giuseppina Cesari (C – membro supplente)

LETTERATURE COMPARATE – Simonetta Bartolini (PRESIDENTE: PO) / Francesca Tomassini (C) / Fabrizio Bagatti (C - membro supplente)

LINGUA DEI SEGNI (Corso avanzato) – Maria Tagarelli De Monte (Presidente: C) / Antonio Di Marco (CM) / Teresa Silverio (CM – membro supplente)

LINGUA E LINGUISTICA ARABA – Najla Kalach (C - PRESIDENTE) / Angelo Iacovella (PA) / Muhammad Abdellatif Abdelkader Kenawi (C – membro supplente)

LINGUA E LINGUISTICA CINESE – Tiziana Lioi (PRESIDENTE: C) / Li Ying (C) / Lu Jing (C – membro supplente)

LINGUA E LINGUISTICA FRANCESE – Stefania Cerrito (PRESIDENTE: PA) / Aurélien Trainaud (C) / Vanessa Iudicone (CM - membro supplente)

LINGUA E LINGUISTICA INGLESE – Cristina Benicchi (PRESIDENTE: PA) / Michael Boyd (C) / Fabrizio Gallai (C – membro supplente)

LINGUA E LINGUISTICA PORTOGHESE – Mariagrazia Russo (PRESIDENTE: PO) / Lucila Stachissini (C) / Maria Serena Felici (Rtd - membro supplente)

LINGUA E LINGUISTICA RUSSA – Elena Nediakina (PRESIDENTE: C) / Claudia Scandura (C) / Ivan Melkumjan (C – membro supplente)

LINGUA E LINGUISTICA SPAGNOLA – Francisco Matte Bon (PRESIDENTE: PO) / Italo Cosentino (C) / Alessio Alessandro Santamato Peroni (C – membro supplente)

LINGUA E LINGUISTICA TEDESCA – Giuliana Scotto (PRESIDENTE: C) / Stephanie Kunzemann (C) / Giovanna Mirelli (C – membro supplente)

LINGUA ITALIANA PER STRANIERI (Livello base) - Liliana Vocale PRESIDENTE: C / Lidia Calabrò (C) / Gregorio De Gregoris (C – membro supplente)

LINGUA ITALIANA PER STRANIERI (Livello intermedio/avanzato) - Liliana Vocale PRESIDENTE:
C / Lidia Calabrò (C) / Gregorio De Gregoris (C – membro supplente)

LINGUA PER IL BUSINESS: CINESE – Li Ying (PRESIDENTE: C) / Tiziana Lioi (C) / Mauro Crocenzi
(C – membro supplente)

LINGUA PER IL BUSINESS: RUSSO – Natalia Fefelova (PRESIDENTE: C) / Noemi Albanese (C) /
Eleonora Malykhina (C – membro supplente)

LINGUISTICA TESTUALE E PRAGMATICA – Laura Mori (PRESIDENTE: PA) / Manuela Frontera (C)
/ Claudia Coppola (C – membro supplente)

REDAZIONE E REVISIONE IN LINGUA ITALIANA – Lucilla Pizzoli (PRESIDENTE: PA) / Fabio
Poroli (C) – Maria Cristina Zerbino (C – membro supplente)

RESPEAKING INTRALINGUISTICO E INTERLINGUISTICO EN-IT - Annalisa Sandrelli (R:
professore aggregato (PRESIDENTE: C) / Claudio Russello) C / Fiorenza Mileto (C - membro supplente)

SEMINARIO DI INTRODUZIONE ALL'INTERPRETARIATO DI TRIBUNALE – Maria Giuseppina
Cesari (PRESIDENTE: C) / Gabriele Genovese (C) / Ida Zadotti (C – membro supplente)

STORIA E ISTITUZIONI DELL'UNIONE EUROPEA – Ulderico Parente (PRESIDENTE: R –
professore aggregato) / Isabella Valentini (R: professore aggregato) / Fabio Di Nunno (CM – membro supplente)

TECNICHE E METODI DI ASSISTENZA ALLA TRADUZIONE E ALL'INTERPRETAZIONE –
Fiorenza Mileto (PRESIDENTE: C) / Claudio Russello (C) / Annalisa Sandrelli (R: professore aggregato -
membro supplente)

TEORIA DEL LINGUAGGIO CINEMATOGRAFICO E DELLA TRADUZIONE AUDIOVISIVA –
Serafino Murri (PRESIDENTE: C) / Gianluca Greco (C) / Rosario De Iulio (C – membro supplente)

**TEORIA DELL'INTERPRETAZIONE, ETICA E GESTIONE DELLE ATTIVITA'
PROFESSIONALI** – Claudio Russello (PRESIDENTE: C) / Fiorenza Mileto (C) / Annalisa Sandrelli (C –
membro supplente)

TEORIA DELLA TRADUZIONE – Daniele Petruccioli (PRESIDENTE: C) / Federico Giannattasio (C) /
Maria Serena Felici (Rtd – membro supplente)

TRADUZIONE IT – FR – Aurélien Trainaud (PRESIDENTE: C) / Nurith Dell'Ariccìa (C) / Marta Ercolani
(C - membro supplente)

TRADUZIONE IT – EN – Marta Ercolani (PRESIDENTE:C) / Niccolò Porcellato (C) / Nurith Dell'Ariccìa
(C – membro supplente)

TRADUZIONE IT - PT – Gislaïne Silva Marins (PRESIDENTE: C) / Valentina Vettorazzo (C) / Nicholas
Correa Faina (C – membro supplente)

TRADUZIONE IT - ES – Francisco Matte Bon (PRESIDENTE: PO) / Pilar Soria (C) / Patricia Toubes
Gonzalez (C) Italo Cosentino (C – membro supplente)

TRADUZIONE IT – DE – / Stephanie Kunzemann (C - PRESIDENTE: C) / Giuliana Scotto (C) / Giovanna
Mirelli (C - membro supplente)

TRADUZIONE INCROCIATA ES-EN-ES – Francisco Matte Bon (PRESIDENTE: C) / Italo Cosentino (C) / Pilar Soria (C – membro supplente)

TRADUZIONE INCROCIATA FR-EN-FR – Nurith Dell’Ariccia (PRESIDENTE: C) / Marta Ercolani (C) / Niccolò Porcellato (C – membro supplente)

TRADUZIONE INCROCIATA PT-EN-PT – Lewis Keil (PRESIDENTE: C) / Federico Giannattasio (C) / Lucia Melotti (C – membro supplente)

TRADUZIONE I AR-IT – Najla Kalach (PRESIDENTE: C) / Davide Saponaro (C) / Francesco Leggio (C – membro supplente)

TRADUZIONE II AR-IT – Najla Kalach (PRESIDENTE: C) / Francesco Leggio (C) / Davide Saponaro (C – membro supplente)

TRADUZIONE I ZH-IT – Giulia Rampolla (PRESIDENTE: C) / Laura Cassanelli (C) / Tiziana Lioi (C – membro supplente)

TRADUZIONE II ZH-IT – Laura Cassanelli (PRESIDENTE: C) / Giulia Rampolla (C) / Lu Jing (C – membro supplente)

TRADUZIONE I FR-IT – Nurith Dell’Ariccia (PRESIDENTE: C) / Marta Ercolani (C) / Niccolò Porcellato (C – membro supplente)

TRADUZIONE II FR-IT – Roberto Benardi (PRESIDENTE: C) / Nurith Dell’Ariccia (C) / Tiziana Moni (C – membro supplente)

TRADUZIONE I EN-IT – Massimo Vizzaccaro (PRESIDENTE: C) / Francesca Gnani (C) / Susanna Ranucci (C – membro supplente)

TRADUZIONE II EN-IT – Susanna Ranucci (PRESIDENTE: C) / Fabrizio Bagatti (C) / Francesca Gnani (C – membro supplente)

TRADUZIONE I PT-IT – Daniele Petruccioli (PRESIDENTE: C) / Federico Giannattasio (C) / Maria Serena Felici (Rtd – membro supplente)

TRADUZIONE II PT-IT – Daniele Petruccioli (PRESIDENTE: C) / Federico Giannattasio (C) / Maria Serena Felici (Rtd – membro supplente)

TRADUZIONE I RU-IT – Claudia Scandura (PRESIDENTE: C) / Eleonora Malykhina (C) / Nadia Studenikina (C - membro supplente)

TRADUZIONE II RU-IT – Claudia Scandura (PRESIDENTE: C) / Eleonora Malykhina (C) / Nadia Studenikina (C – membro supplente)

TRADUZIONE I ES-IT – Lorenzo Blini (PRESIDENTE: PA) / Italo Cosentino (C) / Alessio Alessandro Santamato Peroni (C – membro supplente)

TRADUZIONE II ES-IT – Italo Cosentino (PRESIDENTE: C) / Lorenzo Blini (PA) / Alessio Alessandro Santamato Peroni (C – membro supplente)

TRADUZIONE I DE-IT – Daniela Palmerini (PRESIDENTE: C) / Stefania Deon (C) / Fabio Proia (R – membro supplente)

TRADUZIONE II DE-IT – Fabio Proia (PRESIDENTE: R) / Daniela Palmerini (C) / Stefania Deon (C – membro supplente)

La Preside
Mariagrazia Russo

